



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 55(d) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость: предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Южная Африка*: проект резолюции

Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года и 60/207 от 22 декабря 2005 года о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов в страны происхождения,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹,

приветствуя также созыв первой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции 10–14 декабря 2006 года в Иордании,

вновь обращаясь ко всем государствам-членам и компетентным региональным организациям экономической интеграции с просьбой, действуя в пре-

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ Резолюция 58/4, приложение.



делах сфер своей компетенции, как можно скорее ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединиться к ней и полностью выполнять ее,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;
2. *приветствует* великодушное предложение правительства Республики Индонезия провести у себя в стране вторую сессию Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в 2007 году;
3. *вновь подтверждает* обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и приветствует все меры, принимаемые в этом направлении на национальном и международном уровнях, включая принятие на вооружение стратегий с упором на подотчетность, транспарентное управление государственным сектором и корпоративную ответственность и подотчетность, включая усилия по возвращению переведенных коррупционным путем активов, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции¹;
4. *приветствует* шаги, предпринимаемые частным сектором как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, с тем чтобы и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, призывает частный сектор продолжать прилагать усилия в этом направлении, с удовлетворением принимает к сведению информацию о работе, проделанной в рамках «Глобального договора» в ходе рассмотрения его десятого принципа, касающегося борьбы с коррупцией, и особо отмечает необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны продолжали содействовать обеспечению корпоративной ответственности и подотчетности;
5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении предыдущих резолюций и более подробно осветить вопрос о распространенности коррупции на всех уровнях, в том числе о масштабах перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и воздействии коррупции и перевода таких активов на экономический рост и устойчивое развитие, а также итоги первой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции».

² A/61/177.